

TRIBUNA DA BAHIA

SALVADOR, TERÇA-FEIRA, 30 DE NOVEMBRO DE 1999

“Sob os Telhados da Noite”

Uma ponte poética entre Londres e Bahia é traçada em Sob os Telhados da Noite, estréia de Natan Barreto na carreira literária. O lançamento do livro acontece no dia 02 de dezembro, às 19h, na Livraria Siciliano, do Shopping Barra. A publicação reúne poemas escritos, na sua maioria, na capital inglesa, onde o escritor baiano está radicado há oito anos e atua como tradutor e intérprete.

Sob os Telhados da Noite tem uma tonalidade nostálgica, seja do tempo (como em A velha foto de família: “Na velha foto de família/estamos todos novos/estamos todos juntos/e olhando graciosamente”), seja do espaço (no sutil Olhos nublados: “Tenho olhos nublados/como céus nublados/de lugares prestes a chover”). É uma melancolia que, contudo, convive com a excitação do novo, de horizontes que se definem.

Essa dualidade reside, por exemplo, em Passeando invisível, que versa: “Meus olhos acordados/não viam

aquilo que eu via,/e eu passeava invisível/pelas ruas da Bahia”. Formado em Interpretação Teatral pela Unirio, Natan Barreto partiu para a Europa em 1990, depois de participar de espetáculos de teatro e programas na televisão

brasileira, como Capitães da Areia (Rede Bandeirantes).

A partida foi motivada pelo desejo de trabalhar com artes cênicas conjugado à vontade de se aperfeiçoar em outras línguas. Primeiro foi a França (onde co-roteirizou e atuou em dois filmes), depois a Itália (que também sugeriu alguns versos do livro), e, por fim, a Inglaterra, país onde se



estabilizou. “Comecei a escrever quando fui morar na Europa e deixei de atuar”, rememora ele, que se considera “estrangeiro em mim, em ti, em tudo” (Marista revisitado).

Sob os Telhados da Noite está permeado

desse intimismo e conteúdo nostálgico, de um exilado voluntário. “Se eu não tivesse partido, seriam outros os poemas”, comenta. O livro tem prefácio de Else Vieira, escritora, professora de Literatura Comparada da UFMG, e professora visitante do Centro de Estudos Brasileiros da Universidade de Oxford. “É uma publicação viabilizada com recursos próprios. As edito-

ras não me ofereceram muitas vantagens, além de um selo. Preferi assumir que o livro sai inteiramente por minha conta”, decidiu Natan.

A experiência como ator ajudou o escritor a estruturar uma literatura mais natural e buscar as imagens exatas para evocar idéias e sentimentos. “O escritor trabalha as palavras em silêncio e o ator as lê em voz alta. Só então eu as aprovo”, conjuga ele suas habilidades. Em janeiro, Sob os Telhados da Noite vai ser lançado em Londres, dentro do projeto Encontros Poéticos, que Natan Barreto coordena em parceria com a escritora também brasileira Vilmara Bello.

FICHA

Livro: Sob os Telhados da Noite

Autor: Natan Barreto

Lançamento: Livraria Siciliano (Shopping Barra)

Data: 02 de dezembro

Horário: 19h

Preço: R\$ 15,00